

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 9 JUIN 1903.

Projet de loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ⁽¹⁾.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. TRASENSTER.

ART. 6.

A. — Ajouter un alinéa premier nouveau ainsi conçu :

Le salaire servant de base à la fixation des indemnités temporaires s'entend du salaire payé à l'ouvrier pendant la dernière quinzaine normale qui a précédé l'accident : le salaire pris en considération sera au minimum de 15 francs, au maximum de 60 francs par quinzaine.

B. — Rédiger comme suit les alinéas 2, 3, 4 :

Le salaire servant de base à la fixation des indemnités permanentes s'entend de la rémunération... (la suite comme aux alinéas 1, 2, 3, du projet du Gouvernement).

ART. 6.

A. — Het 1^{ste} lid (nieuw) van dit artikel te doen luiden als volgt :

Onder het loon dat tot grondslag strekt voor de vaststelling der tijdelijke vergoedingen, wordt verstaan het loon dat den arbeider is betaald, gedurende het laatst gewoon veertiendaagsch tijdsverloop dat aan het ongeval voorafging : het in aanmerking genomen loon bedraagt ten minste 15 frank en ten hoogste 60 frank per veertien dagen.

B. — Lid 2, 3 en 4 te doen luiden als volgt :

Onder het loon dat tot grondslag strekt voor de vaststelling der voortdurende vergoedingen, wordt verstaan... (het overige zooals in lid 1, 2 en 3 van het ontwerp der Regeering).

(1) Projet de loi, n° 125 } (session de 1900-1901).
Rapport, n° 502

Amendements, n° 67 (session de 1901-1902), 54, 55, 57, 59, 60, 61, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 71, 78, 79, 85, 84, 93, 96, 97, 101, 102, 104, 105, 109, 151, 154, 158, 159, 141, 145, 144, 148, 150, 151 et 152.

Tableau synoptique du projet de loi présenté par le Gouvernement et des amendements qui s'y rattachent, n° 98.

Rapport complémentaire, n° 152.

C. — Rédiger comme suit l'alinéa 5 :

Lorsque le salaire annuel dépasse 1,500 francs, le surplus n'est pris en considération, pour la fixation des indemnités permanentes, qu'à concurrence du quart de l'excédent au-dessus de 1,500 francs.

D. — Rédiger comme suit l'alinéa 6 :

En ce qui concerne les apprentis, ainsi que les ouvriers âgés de moins de vingt ans, le salaire de base sera évalué à 450 francs, lorsqu'il sera inférieur à cette somme.

C. — Lid 5 te doen luiden als volgt :

Gaat het jaarlijksch loon 1,500 frank te boven, dan komt, voor de vaststelling van de voortdurende vergoedingen, het meerdere slechts in aanmerking tot het bedrag van het vierde der som boven 1,500 frank.

D. — Lid 6 te doen luiden als volgt :

Betreft het leergasten en arbeiders die den leeftijd van twintig jaar niet hebben bereikt, dan wordt het tot grondslag genomen loon berekend op 450 frank, indien het minder dan deze som bedraagt.

TRASENSTER.
